

**Zeitschrift:** Pro Senectute : schweizerische Zeitschrift für Altersfürsorge, Alterspflege und Altersversicherung

**Herausgeber:** Schweizerische Stiftung Für das Alter

**Band:** 35 (1957)

**Heft:** 3

**Artikel:** Croisière sur le lac de Genève

**Autor:** Amberger, Max

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-723130>

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

un enfant, et la cérémonie coupée de chants des enfants et de morceaux de fanfare s'achève par la prière du pasteur Bovet et la bénédiction.

Enfant de ce charmant petit village de Boveresse où elle est née, Mlle Sophie-Henriette Haag a épousé Henri Dubied, auquel elle a donné cinq enfants, tous intelligents et bien placés, dont il ne reste qu'un excellent architecte; les deux filles ont épousé l'une un inspecteur des écoles, l'autre le préfet du Val-de-Travers.

Son mari Henri Dubied s'est beaucoup intéressé à la vie publique comme président du Conseil communal, membre de la Commission scolaire et spécialement comme Ancien d'Eglise; tout le monde admirait cet homme taillé comme un vieux Suisse et dont on a rappelé la mémoire en fêtant sa vaillante épouse.

Et cette dame Dubied-Haag, qui venait d'être ainsi fêtée, clôture en souriant cette manifestation en citant tous les «petits prophètes» et l'originale inscription, gravée sur le frontispice du temple qui servait aussi, autrefois, d'école et qu'on doit à un réfugié français:

«La vérité vous luit,  
Ce temple en est l'école,  
Enfants, Dieu vous instruit,  
Vieillards, Il vous console.»

Puis, en s'asseyant de nouveau dans son fauteuil, elle dit tranquillement: «Il va très bien». G. V.

## Croisière sur le lac de Genève

Retenant une idée déjà réalisée antérieurement, la section genevoise de la Fondation a loué le vapeur «La Suisse» et invité plus de 500 isolés à passer une après-midi sur le lac.

Comme la veille, nous avions été gratifiés d'une bise «carabinée»; il n'y eut que 428 passagers dont la doyenne avait 93 ans.

Ces courses en bateau, beaucoup plus reposantes que celles faites en car, permettent de voir les charmants paysages de notre Lac. L'allure du vapeur est réduite de façon à ce que l'on puisse jouir tranquillement du panorama varié qui se dévoile petit à petit. On voit dans ces panoramas les transformations incessantes que l'homme impose à la nature: nouvelles villas surgies de terre ces

dernières années, jardins fleuris, horizons différents de ce qu'ils étaient il ya a dix ou vingt ans, routes nouvellement tracées, etc.

Pour certaines dames c'était la première fois qu'elles faisaient une si longue course dans un si beau bateau. On pouvait s'installer indifféremment dans les divers salons ou sur les ponts. Le capitaine Girard dirigea son bateau, par la côte française, jusqu'au large d'Yvoire puis revint sur Genève par la côte suisse en faisant devant la rade un grand «huit» d'honneur.

Le bateau, qui ne s'arrêtait nulle part, contribuait à créer une ambiance très cordiale. Un orchestre improvisé fit chanter et danser des grand-mères encore très jeunes de cœur. Quelques autres, accompagnées par un membre de leur famille ou par des éclaireuses, se contentaient d'observer les plus alertes et de contempler le mouvant paysage.

L'organisation de ce voyage avait été confiée à un retraité. Nous n'avions convoqué des isolés, car les grands établissements de vieillards organisent déjà pour leur pensionnaires des courses variées. La Fondation avait fait distribuer à chacun un cornet de friandises. Pour les boissons, les intéressés les commandaient au restaurant du bord.

Divers membres du Comité cantonal ainsi que M. Roth, secrétaire général de la Fondation suisse, participèrent à ce petit voyage — refaisant connaissance avec l'un ou l'autre des passagers.

Ce fut une après-midi très réussie qui, naturellement, en appelle une autre qui sera réalisée à condition que nous ayons les fonds nécessaires à ce genre de loisir. Max Amberger

## Gnade

*Ganz sein Leben leben dürfen,  
Glück und Gram im gold'nen Licht,  
ganz den Kelch zur Neige schlürfen,  
ist es lauter Gnade nicht?*

*Gottes Wunder dürfen schauen,  
schwachen Augs sie doch noch seh'n:  
eines Vogels Flug im Blauen,  
Grün und Blühen im Entsteh'n,*